

# ROBUS®

EN

**HAWFINCH SPIKE LIGHT 7W LED, IP65, 3000K,  
DIE-CAST ALUMINIUM DARK GREY**

**RHF0730-25**

**PLEASE READ INSTRUCTION BEFORE COMMENCING INSTALLATION  
AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCES.**

**! Electrical products can cause death or injury, or damage to property.  
The Installation must be carried out by a qualified electrician.**

**Note:**

**The luminaire must be disconnected before carrying out any insulation  
resistance testing. Product technical information and specification may  
change over time without prior notification. For the latest technical  
information please visit our web site [www.robust.com](http://www.robust.com) or [robustdirect.com](http://robustdirect.com)**

-20°C < Ta < +45°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Class I, IP65  
Luminaire is non-dimmable.  
Suitable for mounting on the cement concrete ground.

## Installation

1. Ensure mains supply is switched off before commencing work.
2. Safety note! The power supply cord must not be exposed to mechanical damage.
3. Assemble the spike to the fitting.
4. Insert the spike into the lawn ensure it is secure.
5. Loosen the screw using the Allen key and adjust the angle of the lamp head to aim it properly to the target area and then tighten the screw.
6. Connect the main supply cables to the supply power cables using IP connector: Live – Brown, Neutral –Blue and Yellow/Green - Earth. (Please purchase the IP connector separately)

Note: If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. This luminaire has no user serviceable parts. If damaged, disconnect from mains and discontinue use.

Market Surveillance:

LS Code of energy efficiency Class D. RHF0730-LS

Turn the mains off and remove the optical compartment to expose the LED Plate.

## Information for the Product user:

1. Please note the requirement to dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment separately from household waste (WEEE marked with crossed out wheelee bin symbol).
2. Please consider your role in contributing to re-use and recycling by returning this product at end of life to a collection centre for waste electrical equipment or a Civic Amenity site, or to a retail outlet from which you are purchasing a replacement.
3. This equipment may contain substances that are hazardous to health and the environment if disposed of carelessly. It is important that it is separated from normal household waste and recycled in the WEEE chain.
4. The "crossed out wheelee bin symbol" on a product indicates this equipment must not be disposed of in normal household waste, but should be disposed of according to local WEEE regulations.

# ROBUS®

NL

**HAWFINCH SPIESLAMP 7W LED, IP65, 3000K,  
VORMGEGOTEN ALUMINIUM, DONKERGRIJS**

**RHF0730-25**

**LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN HOU  
ZE BIJ VOOR LATER.**

**! Elektrische producten kunnen de dood of letsel veroorzaken of eigendommen  
beschadigen. De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien.**

**Opmerkingen:**

**De lamp moet worden losgekoppeld voordat de isolatieweerstand wordt  
getest. Technische gegevens en specificaties van dit product kunnen zonder  
voorafgaande kennisgeving wijzigen. Ga voor de meest recente technische  
gegevens naar onze website [www.robust.com](http://www.robust.com) of [robustdirect.com](http://robustdirect.com)**

-20°C < Ta < +45°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse I, IP65  
Niet-dimbare armatuur.  
Geschikt voor montage op de betonnen betongrond.

## Installatie

1. Zorg dat het lichtnet is uitgeschakeld voordat u begint.
2. Veiligheidsopmerking! Het stroom snoer mag niet worden blootgesteld aan mechanische schade.
3. Monteer de pen aan de armatuur.
4. Steek de pen in het gazon en zorg dat hij goed vastzit.
5. Draai de schroef los met de inbusleutel, pas de hoek van de lampkop aan om deze goed op het doelgebied te richten en draai de schroef weer vast.
6. Sluit de hoofdvoedingskabels aan op de voedingskabels met behulp van de IP-connector: Stroom - Bruin, Neutraal - Blauw en Geel/Groen - Aarding. (De IP-connector wordt afzonderlijk verkocht).

Opmerking: Als de externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur beschadigd is, mag deze uitsluitend door de fabrikant of diens vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen. Deze armatuur bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Koppel bij beschadiging los van het lichtnet en stop met gebruiken.

Marktoezicht: LS-code voor energie-efficiëntieklasse D. RHF0730-LS.

Schakel de netvoeding uit en verwijder het optische compartiment om de LED-plaat bloot te leggen.

## Informatie voor de gebruiker van het product:

1. Hou bij het verwijderen van afval rekening met de regeling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, geschieden van gewoon huishoudelijk afval (AEEA, pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen).
2. Neem uw verantwoordelijkheid op het vlak van hergebruik en recycling door dit product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een inleverpunt voor elektronisch afval, een milieupark of een winkel waar u een nieuw product koopt.
3. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu indien ze onachtzaam wordt weggegooid. Het is belangrijk dat ze geschieden gehouden wordt van het normaal huishoudelijk afval en gerecycled wordt in het netwerk voor AEEA.
4. Het pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen op een product betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar dat het dient te worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

# ROBUS®

DE

**HAWFINCH SPIKE-LEUCHTE, 7W LED, IP65,  
3000K, ALUMINIUMDRUCKGUSS DUNKELGRAU**

**RHF0730-25**

**LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN,  
UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.**

**! Elektronikprodukte können Tod, schwere Verletzungen oder Sachschaden  
verursachen. Die Installation muss von einem Elektriker vorgenommen werden.**

**Hinweis:**

**Vor der Durchführung von Isolationswiderstandsprüfungen muss die Leuchte  
vom Strom getrennt werden. Technische Produktinformationen und Angaben  
können sich im Lauf der Zeit ohne weitere Mitteilung ändern. Besuchen Sie  
unsere Webseite [www.robust.com](http://www.robust.com) oder [robustdirect.com](http://robustdirect.com) für aktuelle  
technische Informationen.**

-20°C < UT < +45°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse I, IP65  
Leuchte ist nicht dimmbar.  
Geeignet für die Montage auf dem Zementbetonboden.

## Installation

1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
2. Sicherheitshinweis! Das Stromkabel darf keinen mechanischen Zerstörungen ausgesetzt sein.
3. Montieren Sie den Spike an der Leuchte.
4. Stecken Sie den Spike in den Rasen und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.
5. Lösen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel und stellen Sie den Winkel des Lampenkopfes ein, um ihn richtig auf das Zielgebiet auszurichten, und ziehen Sie dann die Schraube wieder fest.
6. Verbinden Sie die Hauptversorgungskabel mithilfe eines IP-Steckers mit den Stromkabeln: Spannungsführend - braun, Neutral - blau, Erde - gelb/grün. (Der IP-Verbinder ist separat zu erwerben.)

Hinweis: Sollte das flexible Stromkabel dieser Leuchte beschädigt sein, darf es nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden. Diese Leuchte hat keine Teile, die vom Anwender gewartet werden müssen. Sollte sie beschädigt sein, trennen Sie die Leuchte von der Stromversorgung und stellen Sie den Gebrauch ein.

Marktüberwachung: LS-Code der Energieeffizienzklasse D. RHF0730-LS.

Schalten Sie den Strom ab und nehmen Sie das optische Gehäuse ab, um die LED-Platine freizulegen.

## Informationen für den Benutzer:

1. Beachten Sie, dass die Entsorgung von ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten getrennt vom Hausmüll erfolgen muss (die Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Tonne gekennzeichnet).
2. Beachten Sie Ihre Rolle im Wiederverwendungs- und Recycling-Zyklus, indem Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer Sammelstelle für Elektronikgeräte oder einer städtischen Müllkippe, oder einer Verkaufsstelle, wo Sie einen Ersatz besorgen, entsorgen.
3. Dieses Gerät kann Substanzen enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sind, falls sie achtlos entsorgt werden. Es ist wichtig, dass es vom normalen Hausmüll getrennt und in der Kette der Elektro-Altgeräte recycelt wird.
4. Das „durchgestrichene Tonnen-Symbol“ auf einem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern gemäß der Entsorgungsvorschriften für Elektro-Altgeräte entsorgt werden muss.

# ROBUS®

FR

LAMPE SPIKE LIGHT LED HAWFINCH 7W, IP65,  
3000K, ALUMINIUM MOULÉ GRIS FONCÉ

RHF0730-25

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTES UTILISATIONS FUTURES.

Les produits électriques peuvent causer la mort, de graves blessures ou des dégâts matériels. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. La chute du produit ou d'une personne depuis une position élevée peut provoquer des blessures graves. Veuillez vous assurer que l'équipement adéquat est utilisé par une personne compétente.

Remarque :

Le luminaire doit être déconnecté avant d'effectuer tout test de résistance à l'isolation. Les informations techniques et caractéristiques peuvent changer au fil du temps sans notification préalable. Pour rester informé de ces possibles modifications, veuillez consulter le site internet [www.robus.com](http://www.robus.com) ou [robusdirect.com](http://robusdirect.com).

-20°C < Ta < +45°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Classe I, IP65

Ce luminaire est non-dimmable.

Convient pour le montage sur le sol en béton de ciment.

## Installation

1. Vérifiez que l'alimentation est coupée avant de commencer l'installation.
2. Consigne de sécurité ! Veuillez à protéger le cordon d'alimentation contre tout risque de dommage mécanique.
3. Fixez le piquet au luminaire.
4. Plantez fermement le piquet dans la terre et vérifiez la stabilité du luminaire.
5. Desserrez la vis à l'aide de la clé Allen et orientez la lampe vers la zone cible avant de resserrer la vis.
6. Connectez les câbles d'alimentation secteur aux câbles d'alimentation à l'aide du connecteur IP : le marron (sous tension) à L, le bleu (neutre) à N et le jaune/vert à la terre. (Connecteur IP à acquérir séparément).

Remarque : Si le câble souple externe ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son représentant ou une personne de même qualification afin d'écartier tout danger. Ce luminaire ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne, déconnectez le luminaire du secteur et cessez de l'utiliser.

Surveillance du marché : Code de rendement énergétique LS Classe D. RHF0730-LS. Coupez l'alimentation électrique et déposez le compartiment optique pour accéder à la platine LED.

## Informations pour l'utilisateur du produit :

1. Veuillez, s'il vous plait, noter l'importance de disposer des Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques séparément des déchets ménagers (DEEE représenté par une poubelle barrée d'une croix).
2. Veuillez tenir compte de l'importance de votre contribution à la réutilisation et au recyclage de ce produit en fin de vie en le retournant dans un centre de collecte de déchets des équipements électriques ou dans le point de vente à partir duquel vous effectuez l'achat du produit de remplacement.
3. Cet équipement peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement s'il est jeté n'importe où. Il est important de le séparer des ordures ménagères et le recycler dans une consigne DEEE appropriée.
4. La "poubelle barrée d'une croix" présent sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être éliminé conformément à la réglementation DEEE locale.

IT: AVVERTENZA – I dispositivi elettrici possono causare lesioni gravi o la morte o danneggiare l'apparecchio. In caso di dubbi sull'installazione o sull'utilizzo di questo prodotto, consultare un elettricista competente. Assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta prima di effettuare interventi.

EST: HOIATUS! Elektritooted võivad põhjustada surma, raskeid vigastusi või varakahjustusi. Kui teil on toote paigaldamisel või kasutamisel kahtlusi, küsige nõu asjatundlikult elektrikult. Enne töö alustamist veenduge, et elektrivool oleks välja lülitatud.

SLK: UPOZORNENIE - Elektrické výrobky môžu spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo škodu na majetku. Ak máte akékoľvek pochybnosti o inštalácii tohto výrobku, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Pred začatím práce skontrolujte, že je hlavný zdroj

# ROBUS®

SL

SVETILO LED HAWFINCH NA KLINU 7W, IP65,  
3000K, ALUMINIJEVA ZLITINA TEMNO SIVO

RHF0730-25

PRED MONTAŽO SKRBNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SHRANITE NA VARNO MESTO, SAJ JIH BOSTE POZNEJEMORDA ŠE POTREBOVALI.

! Električne naprave lahko povzročijo telesne poškodbe, smrt in materialno škodo. Priklop sme izvesti le strokovnjak za elektrotehniko.

Opomba:

Pred preizkusi izolacijske upornosti svetilko obvezno izključite. Pridržujemo si pravico do sprememb proizvoda in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila. Za najnovejše tehnične informacije obiščite našo spletno stran [www.robus.com](http://www.robus.com) ali [robusdirect.com](http://robusdirect.com).

-20 °C < T<sub>del</sub> < +45 °C, 220–240 V ~50/60 Hz, razred I, IP65

Svetilka ni zatemnilna.

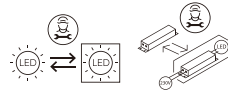
Primerno za montažo na betonska tla.

## Inštalacija

1. Pred začetkom dela obvezno izključite omrežno napajanje.
2. Varnostno obvestilo! Napajalnega kabla ne izpostavljajte mehanskim poškodbam.
3. Pritrdite klin na svetilo.
4. Trdno potisnite klin v trato.
5. Z imbus ključem odvijte vijak in poravnajte kot glave svetila, da jo usmerite pravilno v ciljno območje ter znova privijte vijak.
6. S konektorjem IP povežite žice napajalnega kabla na napajalne žice. Faza – rjava, nevtralna – modra in rumeno-zelena – zemlja. (Nabavite konektor IP, ki je v prodaji ločeno.)

Pomni: zaradi varnosti lahko zunanji gibki kabel tega svetila, če se poškoduje, zamenja samo proizvajalec ali pooblaščen servisier ali podobno kvalificirana oseba. Svetilo nima delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Če se poškoduje, jo izključite iz omrežnega napajanja in prekinite uporabo.

Nadzor trga: koda LS energetske učinkovitosti Razred D. RHF0730-LS Izključite omrežno napajanje in odstranite optični predelek, da razkrijete ploščo LED.



## Informacije za uporabnika:

1. Upoštevajte predpise o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme – proizvoda ni dovoljeno odstraniti med gospodinjske odpadke (OEEO s simbolom: prekrizanim zabojnikom za odpadke na kolesih).
2. Prispevajte k varovanju okolja in omogočite reciklažo proizvoda – po koncu njegove življenjske dobe ga predajte pristojnemu zbirnemu centru za odpadke ali vrnite trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
3. Ta oprema lahko vsebuje snovi, ki so v primeru malomarnega ravnanja nevarne za zdravje in okolje. Pomembno je, da proizvod ločite od drugih gospodinjskih odpadkov in ga predate v reciklažo (OEEO).
4. Simbol »prekržani zabojnik za odpadke na kolesih« na proizvodu pomeni, da tega proizvoda ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjske odpadke, temveč skladno s predpisi o OEEO.

LED Lighting & Electrical Distribution Group Ltd  
IRE: Nangor Road, Dublin 12, D12 E7VP, Ireland  
UK: Bracknell Enterprise & Innovation Hub, Ocean House, 12th Floor, The Ring, Bracknell, Berkshire RG12 1AX, UK

Tel: +353 1 7099000  
Fax: +353 1 7099060  
Email: [info@robus.com](mailto:info@robus.com)  
Website: [www.robus.com](http://www.robus.com)

